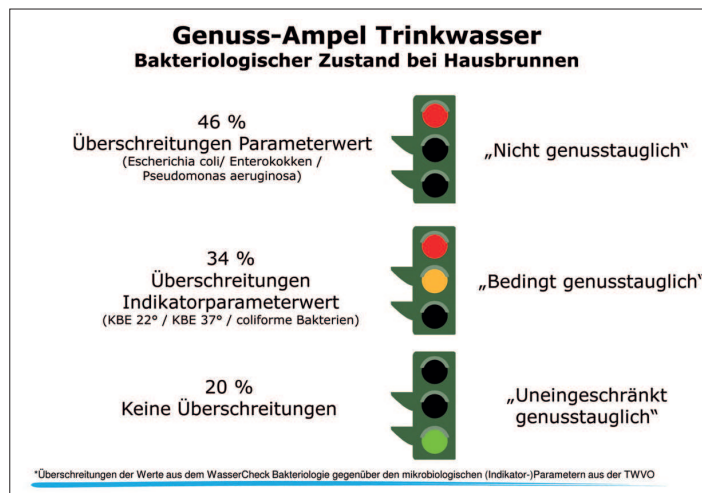


Trinkwassersicherheit für nur 79,90 Euro pro Jahr!

Wie die Auswertung von rund 2.000 mit dem „Wassercheck Bakteriologie“ durchgeführten Analysen zeigt, erfüllen in Österreich nur zwanzig Prozent der Hausbrunnen die Qualitätskriterien.

Bacterial testing of 2,000 water samples has revealed that only 20 % of all private wells in Austria meet the relevant quality criteria.



Trotz des in Österreich hohen Anschlussgrades an eine öffentliche Wasserversorgung beziehen noch immer mehr als eine Million Menschen das Trinkwasser aus eigenen Brunnen. Wie die Auswertung von rund 2.000 seit August 2006 gezogenen Proben zeigt, erfüllen dabei nur 20 % der Hausbrunnen die Qualitätskriterien in Sachen Bakteriologie! Laut den von Aqua Quality Austria (AQA) beauftragten und vom Forschungszentrum Seibersdorf (AIT) mit Hilfe des „Wasserchecks Bakteriologie“ durchgeführten Analysen liegt bei 34 % der Proben eine Überschreitung der Indikatorwerte und somit nur eine bedingte Genusstauglichkeit vor. Knapp die Hälfte aller Proben überschreiten gesundheitsgefährdende Parameter und sind somit nicht genussstauglich!

Ohne Zweifel haben die starken Niederschläge des vergangenen Sommers diese im wahrsten Sinn des Wortes ungesunde Situation noch weiter verschärft. So kann etwa Oberflächenwasser (z. B. durch eine bodennahe Schachtöffnung) oder belastetes oberflächennahes Grundwasser über Fugen und Risse in den Brunnen eindringen. Hohe Grundwasserpegel können zu Einstaus in den Brunnen führen.

Da Hausbrunnen in der Eigenverantwortung der Besitzer liegen,

sind diese aufgefordert, selbst tätig zu werden und sich auf freiwilliger Basis um die Qualität ihres Trinkwassers zu kümmern.

Nach dem von AQA seit 2004 angebotenen „Wassercheck Chemie“ ist seit 2006 auch der „Wassercheck Bakteriologie“ für jedermann zum Preis von 79,90 Euro bei den rund 1.600 österreichischen Poststellen erhältlich. Die Projektträger, das „Lebensministerium“ (BMLFUW), AQA und AIT, empfehlen eine jährliche Wasserkontrolle bzw. eine nach starken und länger andauernden Hochwässern.

Die Abwicklung des Wasserchecks Bakteriologie folgt jenem des Wasserchecks Chemie: Das auf dem Postamt bzw. beim Postpartner erworbene Probengefäß wird mit Brunnenwasser gefüllt, in die Styroporpackung gelegt und noch am selben Tag wieder zur Post gebracht. Der Versand ans Testlabor erfolgt per 24-Stunden-Express-Mail-Service (im Kaufpreis inkludiert). Fällt das Testergebnis negativ aus, erhält der Betroffene Tipps für die Behebung des Problems. Durch die Vielzahl der eingesandten Tests, entsteht zugleich eine einzigartige Datengrundlage über die Qualität des österreichischen Trinkwassers.

Weitere Infos im Internet: www.aqa.at

Safe Drinking Water for Just 79.90 Euros a Year!

Although the majority of Austrians are meanwhile connected to the public water supply system, over one million people still derive their drinking water from private wells. An analysis of 2,000 water samples taken since August 2006 reveals that in fact only 20 percent of these wells meet the quality criteria in terms of bacterial safety. Water tests conducted by Research Center Seibersdorf (AIT) on behalf of Aqua Quality Austria (AQA) using the so-called „Wassercheck Bakteriologie“ have shown that 34 percent of the samples exceed the indicator values, which makes the water unsuited for drinking. Nearly half the samples exceed critical health parameters and are therefore not safe to drink!

Last summer's heavy rainfalls have without doubt further aggravated this unhealthy situation. Surface run-off may enter into well shafts near the ground surface, contaminated near-surface groundwater may penetrate into the wells through cracks or gaps. High groundwater tables can also cause water to infiltrate into the wells. As private wells are the responsibility of their owners, the latter are required to solve the problem by themselves and it is their voluntary effort to assure that the water remains of good quality.

AQA initially launched a chemical water test („Wassercheck Chemie“) in 2004. Since 2006, also a bacterial water test (Wassercheck Bakteriologie) has been available, which can be purchased from 1,600 Austrian post offices at a price of 79.90 euros. The project organisers – the Ministry of Environment (BMLFUW), AQA and AIT – recommend to perform water tests yearly as well as after heavy, persistent floods.

The bacterial water test follows the same procedure as its chemical counterpart: The sample container obtained from the post office or post partner is filled with water from the well; then the sample is wrapped in polystyrene packaging and taken to the post office the same day. The sample is delivered to the testing lab through a 24-hour express mail service (included in the sales price). In case of a negative test result, the well owner receives tips on how to solve the problem. Positive side effect: the large number of sent-in samples allows to draw up a database with excellent information on the quality of Austrian drinking water.

More information on the web: www.aqa.at